NI ASÍ LA DISTINGUE

CLASIFICACIÓN: ESTAMPAS

SERIE: CAPRICHOS (ESTAMPAS Y DIBUJOS, 1797-1799) (7/85)



DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA	Ca. 1797 - 1799
DIMENSIONES	200 x 150 mm
TÉCNICA Y SOPORTE	Aguafuerte, aguatinta y punta seca
RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA	Obra unánimemente reconocida
FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN	17 Nov 2010 / 29 May 2024
INVENTARIO	836 225

INSCRIPCIONES

Ni así la distingue (en la parte inferior)

7 (en el ángulo superior derecho)

Goya (firmado en el ángulo inferior izquierdo)

HISTORIA

Véase *Francisco de Goya y Lucientes, Pintor*.

Existe una prueba de estado a la que ya se le ha aplicado el aguatinta y la punta seca y en la que se escribe a mano, ya la percibo. También hay una segunda prueba de estado en la que consta el título definitivo del grabado.

Esta estampa fue precedida por dos dibujos preparatorios que se conservan en el Museo Nacional del Prado. El primero es una aguada en tinta china que pertenece al *Álbum B* y el segundo es una *aguada en tinta china*.

ANÁLISIS ARTÍSTICO

Una maja vestida de negro está siendo cortejada por un hombre que se encuentra a su lado y que se acerca a ella para mirarla con un monóculo. La postura de éste y la expresión de su rostro hacen suponer sus libidinosas intenciones así como su naturaleza un tanto incauta. Más atrás, sentada en una silla, se puede ver a una mujer que sujeta en una de sus manos un abanico al tiempo que mira con aire absorto. En el espacio que queda entre el hombre y la figura femenina, a la altura de la cintura, irrumpe un rostro que observa con atención la escena. Ésta podría estar teniendo lugar al aire libre; mediante el empleo del aguatinta Goya ha captado el cielo en el que se cierne una nube que ocupa el ángulo superior derecho de la estampa. Asimismo, ha captado las vestiduras oscuras de la maja mediante un profuso empleo del aguafuerte, que contrasta con los ropajes claros del hombre.

En el manuscrito de Ayala se señala que este grabado representa que "para conocer lo que es, no basta el anteojo, se necesita juicio". En el del Museo Nacional del Prado se apunta "¿Cómo ha de distinguirla? Para conocer lo que ella es, no basta el anteojo, necesita juicio y práctica del mundo, y esto es precisamente lo que le falta al pobre caballero". Por último el manuscrito de la Biblioteca Nacional indica que "se ciegan tanto los hombres lujuriosos, que ni con lente distinguen que la señora que obsequian, es una ramera".

Tal y como sucede en otros grabados de esta serie, Goya alude veladamente a la prostitución y en este caso se refiere también a la ingenuidad de algunos hombres que no son capaces de distinguir cuándo se encuentran ante una prostituta y cuando no. La corteja sin ser consciente de que el interés de la relación es, para la mujer, puramente económico. El desarrollo de la escena está siendo contemplado por una anciana en el fondo del grabado que, con bastante probabilidad, podría ser la alcahueta.

Es posible que una de las fuentes visuales a la que pudo recurrir Goya para la caracterización de los tipos fuese *Les Incroyables* que Louis Darcis grabó entre 1796 y 1797 a partir del trabajo de Carle Vernet (Burdeos, 1758-París, 1835). Asimismo, también pudo conocer un grabado anónimo realizado a finales del siglo XVIII titulado *La petimetra en el Prado de Madrid* (Ayuntamiento de Madrid) del que el pintor aragonés podría haber hecho una versión deformada y crítica.

CONSERVACIÓN

La plancha se conserva en la Calcografía Nacional (nº 178).

EXPOSICIONES

Goya. Gemälde Zeichnungen. Graphik. Tapisserien
Kunsthalle Basel Basilea 1953
Del 23 de enero al 12 de abril de 1953.
cat. 199

Goya: Das Zeitalter der Revolutionen (1789-1830)
Hamburger Kunsthalle Hamburgo 1980
Del 17 de octubre de 1980 al 4 de enero de 1981. Responsable científico Werner Hofmann.
cat. 44

Goya y el espíritu de la Ilustración
Museo Nacional del Prado Madrid 1988
Del 6 de octubre al 18 de diciembre de 1988. Comisaria de la exposición: Manuela B. Mena Marqués. Directores científicos del proyecto: Alfonso E. Pérez Sánchez y Eleanor A. Sayre.
cat. 42

Goya. La década de los Caprichos. Dibujos y aguafuertes
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Con el patrocinio de Fundación Central Hispano (Madrid).

Francisco de Goya
Museo d'Arte Moderna Lugano 1996
Del 22 de septiembre al 17 de noviembre de 1996.

"Ydioma universal": Goya en la Biblioteca Nacional de Madrid
Biblioteca Nacional Madrid 1996
Del 19 septiembre al 15 de diciembre

Madrid 1992
Del 26 de octubre de 1992 al 10 de enero de 1993. Responsable científico principal: Nigel Glendinnig.
cat. 13

cat. 7, p.34

de 1996. Comisarias Elena Santiago Páez y Juliet Wilson-Bareau
cat. 128

Francisco Goya. Sein Leben im Spiegel der Graphik: Fuendetodos 1746-1828, Bordeaux 1746-1996
Galerie Kornfeld Bern 1996
Del 21 de noviembre de 1996 a fines de enero de 1997.
cat. 13

Goya, artista de su tiempo y artista único
Museo Nacional de Arte Occidental Tokio 1999
Del 12 de enero al 7 de marzo de 1999. Responsable científico J. Carrete Parrondo.
cat. 96

Francisco Goya. Capricci, follie e disastri della guerra
Fondazione Antonio Mazzotta San Donato Milanese 2000
cat. 7, p.18

Goya y la imagen de la mujer
Museo Nacional del Prado Madrid 2001
Del 30 de octubre de 2001 al 10 de febrero de 2002. Expuesta también en National Gallery of Art (Washington), del 10 de marzo al 2 de junio de 2002. Responsable científico principal: Francisco Calvo Serraller.
cat. 90

Goya e la tradizione italiana
Fondazione Magnani Rocca Mamiano di Traversetolo (Parma) 2006
Del 9 de septiembre al 3 de diciembre de 2006. Responsables científicos principales Fred Licht y Simona Tosini Pizzetti.
cat. 7, p.147

Goya. Opera grafica
Pinacoteca del Castello di San Giorgio Legnano 2006
Del 16 de diciembre de 2006 al 1 de abril de 2007
p.23

Goya et la modernité
Pinacothèque de Paris París 2013
Del 11 de octubre de 2013 al 16 de marzo de 2014. Organizada por la Pinacoteca de París. Comisariado por Marisa Oropesa, Wilfredo. Rincón García y María Toral Oropesa.
cat. 178

Goya: Génie d´avant- garde. Le maître et son école
Musée des Beaux-Arts d'Agen Agen 2019
Del 8 de noviembre de 2019 al 10 de febrero de 2020. Comisariado por Adrien Efedaque y asesoría científica de Juliet Wilson-Bareau y Bruno Mottin.
cat. 55

Mujeres de Goya. Vicios y virtudes de la sociedad de su época
Museo de Bellas Artes de Badajoz Badajoz 2022
Del 10 de marzo al 29 de mayo de 2022. Comisarias María toral Oropesa y Mª Teresa Rodríguez Prieto.

BIBLIOGRAFÍA

Goya engravings and lithographs, vol. I y II.
HARRIS, Tomás
p.77, cat. 42
1964
Bruno Cassirer

Vie et oeuvre de Francisco de Goya
GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet
p.177, cat. 463
1970
Office du livre

El mundo de Goya en sus dibujos
LAFUENTE FERRARI, Enrique
pp. 25-26
1979
Urbión

Goya, la década de los caprichos: dibujos y aguafuertes
WILSON BAREAU, Juliet
p.156, cat. 128
1992
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

Catálogo de las estampas de Goya en la Biblioteca Nacional
SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)
p.156, cat. 128
1996
Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca Nacional

El libro de los Caprichos: dos siglos de interpretaciones (1799-1999). Catálogo de los dibujos, pruebas de estado, láminas de cobre y estampas de la primera edición
BLAS BENITO, Javier, MATILLA RODRÍGUEZ, José Manuel y MEDRANO, José Miguel
pp.84-87
1999
Museo Nacional del Prado

Goya en tiempos de guerra (cat. expo.)
MENA MARQUÉS, Manuela B.
p.33, fig. 8
2008
Museo Nacional del Prado

Goya et la modernité (cat. expo.)
OROPESA, Marisa y RINCÓN GARCÍA, Wilfredo
p. 244
2013
Pinacoteca de París

Goya. En el Norton Simon Museum
WILSON BAREAU, Juliet
pp. 42-75
2016
Norton Simon Museum

Goya: Génie d´avant- garde. Le maître et son école (cat. expo.)
MOTTIN, Bruno, EFEDAQUE, Adrien y WILSON-BAREU, Juliet
p. 90
2019
Snoeck

Mujeres de Goya. Vicios y virtudes de la sociedad de su época (cat. expo)
TORAL OROPESA, María y MARTÍN MEDINA, Víctor
p. 31
2022
Museo de Bellas Artes de Badajoz y Diputación de

Badajoz

PALABRAS CLAVE

CAPRICCIO PROSTITUTAS PROSTITUCIÓN

ENLACES EXTERNOS